

DÉLVIDÉK

Verseczi társadalmi és közművelődési vegyes tartalmú hetilap.

Versecz és vidéke magyar nyelvterjesztő egyesületének hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Versecz, laktanya-utca 1054. szám — ide intézendő a lap szerkesztéséről minden küldemény és levelezés. A szerkesztőség számára a levelek és egyéb írásbeli közlemények különben özv. Kirchner-féle felvételi és rendelési irodájában (az Andrássy-sétány és iskola-utca sarkán lévő Kadics-féle házban) is átvételnek.
Előfizetési díj: Negyedévre 1 frt. 25 kr. — Félévre 2 frt. 50 kr. — Egész évre 5 frt.

Egyes szám ára 10 kr.

Felölös szerkesztő: Perjéssy Lajos.

Kiadó-hivatal: Kirchner-féle könyvnyomda Verseczen — ide intézendők a kiadó-hivatalt illető előfizetések, hirdetések és felszólamlások.

Hirdetési díj: A hirdetésekért járó díj legutányosabban számítható. — Bélyegdíj minden beiktatásért 50 kr. — A nyílt térben egy sor 10 kr. — A hirdetésekért kérjük pénteken délig beiktatni.

X. évfolyam

Vasárnap 1901. évi április 14-én.

15 szám.

Versecz 1901. április 11.

Minden szabad népnek megvan a maga nagy nemzeti ünnepe, a mely napnak teljes szívéből örvend, és a mely napon hevülve lelkesül, mert alkalma nyílik kifejezést adni hazája iránt táplált benső érzelmeinek. Ilyen nemzeti ünnepnapokra szükség nagyon különösen a nemzetiségek lakta vidéken, mert valamiként a vallásnak, azonképpen a vallással egyenlő hazafiságnak is tápot kell koronkint nyújtani, hogy annak megbecsülhetetlen tüze valahogy ki ne aludjék.

Magyarország ezer esztendő történetében bőven kínálkoznak a szebbnél szebb napok, kimagasló események napjai, a melyek ugyancsak méltók volna arra, hogy évfordulójukat szerte az országban — kunyhókban palotákban egyaránt — honfiai kegyelettel megüljük és mégis! nagy múltú nemzetünk idáig csak Szent Istvánnak, a királyság megalapítójának napját, az újabb korból pedig márczius tizenötödikét, mint a sajtószabadság diadalát tartotta meg nemzeti ünnepnapjai gyanánt. Pár év óta azonban hozzájuk csatlakozott méltó harmadiknak április 11-ike, ő felsége a király által szentesített országos ünnep, a negyvennyolcas törvények megalkotásának emlékére szentelt nap.

Nem tagadhatjuk, sőt emelt fővel kell elismernünk, hogy ennek az emlékünneppnek messze kiható, fontos jelentősége van. Több mint félszázada immár, hogy a magyar nemzet — a művelt nyugaton min-

denfelé hódító reformáramlatoknak engedve — szinte újjászületett s mi sovén büszkeséggel emlékezünk vissza arra a dicső korszakra, a mely nekünk hősokeket szült, s a mely korszak kivívta számunkra egész Európa, sőt a távoli Amerika bámulatát, de egyszersmind hosszú időre megerősítette Magyarország nemzeti jellegét, és biztosította állandóságát.

Az ezernyolcászáznegyvennyolcadiki törvények, melyeket V. Ferdinánd király uralkodása alkonyán szentesített, valóban oly gyökeres átalakulást idéztek elő mindenfelé, hogy hazánk végre az új idők szellemének megfelelőleg fölvirágozhatott.

Ekkor lön, hogy az ügyek élére Batthyányi elnökségével az első magyar felelős miniszterium állott, továbbá ekkor kapta a törvényhozás is egyedül biztos alapját: a népképviselői rendszert s ekkor történt, hogy kimondatott a kies Erdélynek és a kaposztott részeknek visszacsatolása az anyaországhoz. Ezáltal a magyar haza területi épsége egyszerre helyreállt . . . Magyarország annyi változás után egységes lett.

Az új törvényeknek köszönhetjük, hogy valahára megszűntek a nemesség kiváltságai és előjogai, miket amaz a többség rovására tekintet nélkül kihasználta, a közös jogélvezet s a közös teherviselés elve pedig egyenlővé tette a nemest a nemmessel, az urat a paraszttal. Így értük el aztán, hogy a nemzet minden irányban megerősödött, megizmosodott.

Válságos időben s e válság természetes következményeképp jutottunk mi ezen üdvös intézményekhez s mondhatni még válságosabb idők következtek utána közvetlenül, de mégis, — ámbár sok mindennek meg kellett volna azóta változni, — elismerhetjük, hogy ezek a nagy alkotások, ezek a nagy horderejű vívmányok, a melyeknek emlékére április 11-ike van törvényesen kijelölve, akkoriban új életre keltették hanyatott hazánkat s annak jelen korig is erős védbástyái.

Jól mondotta, boldog emlékeztető István főherceg, hogy Magyarország ezzel egy boldogabb korszak küszöbét lépte át. Mi, a méltatlan utódok úgy véljük, hogy már közel vagyunk e megjósolt boldogabb korszakhoz, s a magyarok Istene adja, hogy azt teljeséggel el is ériük.

NAPI HIREK

Bajszai Zákó Milán új főispánunk a múlt hét elején a fővárosba hívta meg Versecz és Pancsova városok polgármestereit, hogy az installáció idejét és részleteit megbeszéljék. A megállapodások szerint főispánunk május hó 5-én vasárnap érkezik városunkba, a főispáni széket 6-án foglalja el. Innen még ugyanazon nap Pancsovára megy, hol 7-én tartja meg székhelyét. A budapesti értekezlet alkalmából főispánunk a budapesti »Bristol« szállóban szűk baráti körben ebédet adott, melyen jelen voltak: Gromon Dezső hon-

Tárcza.

Péter és Pál.

Ita: Cserzy Mihály.

Pál a fapadon ült kint a ház előtt és sűtkérezik a napon. Vessződarabra kötött madzagostorral csapodja a földet, melyen apró tavaszi bogárcák tartják ide s tova a sétájukat. Továbbá a gyerekeket nézi, kik az eperfák közt a friss gyöpon nagymétáznak. Mindezek igen alkalmas dolgok arra, hogy az ember el ne szunyadjon a napsugarak melegétől; bar az unalmat tökéletesen még sem uzik el. Megjön az szép lassan, aztán ranehezedik az ember szempillájára. A karját keresztbe fonja ilyenkor a mellén, a lábait előre nyújtja, ásit, végre lebilben a feje, és szundikal. A nap pedig czirógatja. Pál is eljutna már ehhez az állapothoz, azonban jön Péter, a sógor.

— Aggyon Isten! — mondja néhány lépésről.

Pál kinyitja a szemét, fölnezi és almosan mosolyog.

— Fogaggy Isten!

— Mire végzi kend?

— Ehun e, sűtkérozók.

— Jó idő van, — véli Péter az égre tekintve.

— Jó ám, hal' Istennek.

Pál a csizmaszárát utógeti a vesszővel, Péter pedig előbbre veti az egyik lábát és tömi a cseréppipát. A bajusza, amint rágyújt, vörös színben ég s mint a ráktűsök mered előre az orra alatt.

— Üjék kend le.

— Jobb lösz? — nevetett hozzá Péter.

— Egy a fizetés.

Leül. A térde kiszögletesedik és nyomja kifelé a föltöt a nadrágon. Az egyikén lekeskedt a czerna is, most olyan, mintha lekivánczoknék róla a kabatdarabból való fölt.

— Hun járt kend délelőtt? — kérdezi később Péter. — Lattam belülről gyünni.

— Torvénybe votam.

— Dehogy?

— Az ám.

— Minek?

— Tanunak a Sári gyerekek ügyibe.

— Aztan mire mont kend?

— Elmondtam a mit tudtam.

— Vallott kend?

— Hát . . . Mindont egy szóig.

— No! . . .

— Pedig vottem észre, nem igön tetszött a bírónak, hogy ugy beleereszködtem, de mondok, ha man ide hittak, én bizony nem hagyok ki egy szót sem! Elmondom tüvirül hegyire ugy, a mint történt.

— Jó tötte kend . . . Nem tilos a beszéd.

— Persze hogy nem.

Pál ismét a földet birizgálja, Péter pedig a pipával vesződik. Rossz a dohánya, nem bir égni. Később ő kezd a beszédbe:

— Hogy vót man na, mondja kend el.

— Hogy? — köhint Pál.

— Azt, azt . . .

— Hát odaállok tuggya kend a rézfeszület elibe, szemközt a bíróval, azt' várom, hogy mit akar. Aszongya, hogy mondjam el az esetöt. A veszeködést, a mi szombaton napáldozat után történt itt a haz előtt é . . . Elmondom no. Mér' né mongyam el. Belekezdök aztan, mondok, kérom szeretettel a tekintetös urat, hát biz az ugy vót az igazat megvallva, hogy hétfön hajnalba, a mint föltápászkodok, aszondom az asszonynak, hallod é hé, ereggy man a kamrába, vágj egy darab rozskinyeret mög szalonát, hogy mék ki a földre azt az elmaradt darabot fölásni. Az asszony kimén, hozza a kinyeret mög a szalonát, beletöszöm a tarisznyaba, a tarisznyát a nyakamba akasztom, akkó' jut eszömbé kérom, hogy nini, masina mög nincs a tartóba. Mondok, hallod é anyjuk, van ott a póczon égy egész pakli . . . Itt aztan beleszól a bíró, hogy aszongya jó van jó, ez nem ide tartozik.

Dehogy nem tartozik ide kérom szeretettel, mondok, nagyon is ide tartozik, Mér' mér'?

védelmi államtitkár, Szivák Imre, Latinovits Géza és Zákó István országgyűlési képviselők, Rabl Antal dr. mosonyi nagybirtokos, Seemayer János verseczi, Mattannich Adolf pancsovai polgármester és Dr. Seemayer Károly verseczi vár. biz. tag. Uj főispánunk életrajzi adataiból — kiegészítéseként a lapunk mult számában közlötteknek, — felemljük, hogy Zákó Milán 1860-ban született Szent-Tamáson, Bács-Bodrog megyében, abból a családból, mely mindig együtt érzett a magyar nemzettel. A Zákók ott vannak a nemzet főséges szabadságharczában, mint a Csernovicsok és Damjanicsok. A Zákók alkotmányos életünk visszaállítására óta is mindenkor azon igyekeztek, hogy a nemzetiségi ellentéteket kiegyenlítsék, szeretettel, tapintattal és bölcs belátással. Mint minden körülmény mutatja, teljes megnyugvással és bizalommal fogadja Versecz és Pancsova város a magyar kormány bizalmasát új méltóságában. Megnyugvással azért, mert Zákó főispán nemcsak a sokágu közigazgatásnak, hanem a végvidék viszonyainak is alapos ismerője; bizalommal azért, mert családi tradíciói nevelése éseddigi nyilvános működése alapján őt megalkuvás nélküli magyar embernek tartjuk. Zákó Milán tanulmányait Zomborban és Budapesten végezte. 1884-ben Bács-Bodrog vármegye aljegyzőjévé választott meg. 1888-ban tiszteletbeli árvaszéki elnökké, és 1890-ben pedig szabalyai főszolgabíróvá. Ebben az állásban sem maradt sokáig, mert két év mulva, 1892-ben a közigazgatási téren kitünt fiatal főszolgabíró a titeli kerület szabadelvi párti programmal országgyűlési képviselővé választotta. Azóta ezt a kerületet képviselte. Midőn főispánná való kinevezése határozott alakot öltött, képviselői mandátumáról lemondott.

Ünnepély az állami főreáliskolában. Az 1848-ik évi törvények szentesítésének emléknapján, f. hó 11-én a mult csütörtökön kegyeletes ünnepélyt tartott az állami főreáliskola tanári testülete és ifjusága. A rom. kath. templomban tartott hálaadó ünnepi istentisztelet után a főreáliskola diszterméül szolgáló tornatermébe vonult a közönség, melynek soraiban

Mer' azér', hogy az ásást aznap nem birtam elvégezni, nagyon kemény vót a föld. Keddon röggel mögint csak kiballagok, mondok, ha a főséges Úristen erőt, egészségöt ad, harangszóra majd csak a végire járok. Ugy is vót. Csak az vót a baj, hogy amint kilépök a kapun, hát a sánta kudus gyün rám szömbe. No mondják, itt mánmögén nem lösz szöröncsem. A sánta valahogy elkezmergött mellettem, én mög monstem tovább. Ki is értem szöröncsésen, aztán néki fogtam a dolognak amugy Istenigazából, hogy délre a végire érjek. Hát oda is értem, de szörnyen hullott ruham a verejték.

Délben aztán, a mint czihelődök, fogom a szörzsámat mög az égyet-mást, hallom, hogy a tarisznya oldalát valami birizgalja. Ezt mán csak möglesöm, mondok, mer' ez nem ögyébb mint egér. Légugulok, nézöm, ézczö csak hujánt valaki. Az asszony. Gyün kiritt szömmel, törülgeti a képít a kötöje sarkába. No, a Krisztus verje mög a dógodat, hát tégöd mi lelt. Aszongya, hogy a végrehajtók fölirtak mindönt, még a gyerök ködmönit is.

Mondok oszt' tovább is, de a bíró mögent a szavamba vág. Aszongya az Isten álgya mög kendet, né beszejjön tücsköt bogarat össze, mondja a mit kérdöztem.

Mondok, ez se nem bogár, sem nem tücsök, tekintetös ur, ha azt akarja hogy nyomon beszéljek, hallgasson ki. Hát jó van. Átugrom aztán a végrehajtókat, ott penészögygyenek meg, a hun vannak, tovább mondom. Szerdán egész nap azon törtem a fejem, hogy miből is fizessem ki azt a kis porciót. A tehénre is gondoltam, hogy eladom, mög van egy-két fölöntő buzám, a mit magnak hagyogattam. De nem vótam hozzá öleg okos... Mit csinájjak, a ki áldója van a világnak. Mit

megjelentek a hatóságok, magy. kir. honvéd tisztikar, hivatalok, testületek, egyesületek képviselői, a tanárok és tanuló ifjuság teljes számban. Az ünnepi szónoklatot Koválik János tanár tartotta. Érdekes fejtegetésben gazdag beszédben esetelte a nap jelentőségét, intette az ifjuságot az igaz hazaszeretetre, a koronás apostoli magyar király iránti hűségre. A tanulóik közül igen ügyesen szavaltak: Fiatovits P. („A magyar nóta“ Dalmadytól) VII. oszt. tan. Marschalek János („A dalnok buja“ Aranytól) VI. oszt. tan. Ivan János („Petőfi a hortobágyon“) VII. o. t. Közben az ifjusági énekkar zengedezett Szörényi József főreáliskolai tanár szakavatott vezetése mellett hazafias énekeket. A kegyeletes ünnepély a legszebb rendben folyt le.

Ünnepély a leányiskolában. Április 11-én a Mayering-féle magánintézet is hazafias ünnepélyt rendezett; a Hymnus eléneklése után következett ünnepi beszédet Dékány Lajos főreal. isk. tanár tartotta: volt még három szavalt, három zenedarab s ének, melyek mind osztatlan tetszésben részesültek. Az énekdarabokat Nocker János rom. kath. karnagy ur szakavatott vezetése mellett lelkesülten énekeltek a növendékek. A szép ünnepély a Szózat eléneklésével véget ért.

Herczeg Ferencz „Ocskay brigadéros“-a megérte a Vigszínházban ötvenedik előadását. A fővárosi napi sajtó ez alkalomból ismét a dicséret és elismerés legmelegebb hangján emlékezett meg Herczegünkről. A „Budapesti Napló“ p. o. a következőket írta: A rendkívüli siker, a melyhez foghatót keveset tudunk a magyar színműirodalomban, nemcsak Herczeg Ferencz, hanem a magyar drámairodalomé is. Minduntalan felhangzik a panasz a színházi közönség ellen, hogy nem becsüli meg a hazai színpadi produkciót. Ez a megvádolt közönség erősen ráczáfolt erre a vádra, s az Ocskay brigadéros nem egészen két hónap alatt ötven előadást ért meg, egyre zsufolt házak előtt. A hazai színpadi szerzők biztató reménységet merithetnek ebből a jövődre nézve, — csak meg kell találni az utat a közönség fejéhez és szívéhez, úgy a hogy Herczeg Ferencz megtalálta. S az egész nem boszorkányság, hanem tehetség dolga!... Az Ocskay brigadéros ötvenedik előadása a beköszöntött Barnum-napok daczára is, zsufolt ház előtt folyt le. A színház utolsó zugáig tömve volt a legdiszesebb közönséggel, a mely végig tetszéssel nézte a ragyogó tollal megirt darabot. Az illusztris szerző az ötvenedik előadás ünnepies voltát a maga részéről azzal emelte, hogy új Epilógust írt a darabjához, a melyet az előadás végével Göth Sándor mondott el nyílt színen, művészi lendülettel, a darab összes szereplőinek a festői csoportozata

no?... A mint így töröm zuzom magam, ézczö csak gyün a Varnyu komám, aszongya, hogy a fiamat, a Pali gyerököt befogták a vizitáczió... Majd hanyatt vágóttam. Tudtam, mondok, mer' nem nadrágos a gyerök. Az ur az mind untöglük.

Észrevöttem, tuga kend, magamat, hogy görbén szoltam, oszt hamarosan kiigenyösítöttem a szavamat. Mondok, mer' a mög mind kehös. Aztán tekintetös bíróság szörnyen el vótam szomorodva, mondok, most mán a dolog sé köll, kapom magam másnap röggel átlüködök Topa Pétröhön, egy kis szíverősítőre. Teczczik tunni, a ki entülem a hatodik vagy hetedik házba méri az italt. Ott van Hujántó Mihály, a harangozó, mög egy-két ilyen magamszörü embör, hát bizon, mi tagadás, belemegödtünk a beszédbé. Aszongya a Pétor, hogy az ángolokat mögent elpaholták mán a burok. Mondok, az igön helös, a mire mög a Mihály hirtelen ratromfol, hogy biz az nem jó van... Hát bátya mögent csak nem állja mög szó nélkül a bíró, behujánt hogy csak nem kezdök el politizálni. Man hogy kezdenék, nem kezdök, de a való igazság okáért is el kell mondani... Igazságom van é sógor?

— Igaza van kendnek nagyon is, — erősi fejbölintva Péter.

— No azé' mondom. Aztán föl is okosítottam a bíró, mondok tekintetös bíróság, a legjavát csak nem lehet kihagyni. Mer' szégyön ide szégyön oda, be köll üsmerni, hogy egy kicsit a fenekire találtunk nézni az üvegnek, aztán ránk is sütétödött mán, mikor kilükdösött bennünket a Pétor. Hogy akkor este mi történt, mondok, mán engedelmet kérok a tekintetös bíróságtul, arrul nem tudok semmit, mer' magamrul sé tudtam semmit. Röggel a mint

által környezve. A költői tollal megirt Epilógus így [hangzik: „Halhatatlan Proteusz, ki egyre változol és ezer évig mégis „Te“ maradsz: Az elhamvadt ösök beszélő árnyéka, az aktor áll előtted, hogy elmondja ötven színházi estnek epilógusát. Ötvenszer köszöntött minket a hangos taps, a néma könny; — most had köszöntse egy vallomással közönségét a színész. Ha diadalmos volt a kurucz-posta: nem az én homlokomat, a tiedet övezi a babér. Mert ketten játszottunk komédiát: tollal, nyelvvel mi idefönn, szívvel, képzellel ti odakünn. Odakünn megdobbant a szíved, s mi idebenn szent áhitattal éreztük, hogy misztériummá lesz színjátékunk; az ezer-esztendő magyar szív dobbanásától, mint Csaba vezér kuruczszavától, harcra ébredt és szövetségeseinkké lett a sirjában alvó dicső nemzedék. Épedve nézte a farkasbőrös komédiáscsapat a siker magas várakát, — s a te fantáziád, Proteusz, szivárványhidat épített nekünk, s a tündérvilág kurucz kézre került. A kurucz portyázás szákmánya: nekünk egy tanulság, neked a hódolatunk. A tanulság ez: bötorság a kételkedés, mert magyar a magyar! S a hódolatunk? — egyebet nem adhat győztes urának a jobbágy, csak egy néma meghajlást!“ A költői Epilógusra a tanuságul hívott Proteusz, a közönség zugó tappsal felelt s lelkesen hívta az Ocskay brigadéros diadalmos szerzőjét a lámpák elébe. Az előadás mintaszerű volt, s a szereplők, — ugyanazok, a kik a bemutatató előadáson is játszották a darabot. Csillag Teréz, Delli Emma, Nógrádi Jolan, Fenyvesi, Gál, Hegedüs, Göth, Tapolczai, Bihari, Szerémi, Kazalczky, Balassa, Bárdi s mind a többi művészetek javat oltottak bele játékuikba. Ó-Kanizsáról kaptuk a következő sorokat: „Ocskay brigadéros“. A vigszínházi premiere óta rövid két hónap telt el, és máris eddig hazánkban szokatlan sietséggel igyekeztek a színházigazgatók e mesteri drámát bemutatni. Husvét vasárnapján az Ó-Kanizsai színház adta I h á s z Lajos meglehetősen társulatával elegáns és nagyszámú mintegy nyolczszáz főnyi közönség előtt, mely lelkesen fogadta drámairodalomunk eddig legkitünőbb alkotását. Böven kijutott a tapsból, de ne feledjük, hogy mindez Herczeg Ferencznek érdeme, ilyen költők kellene, s akkor van közönség.

Versecz városi és Versecz járási ipar- és mezőgazdasági kiállítás. A m. kir. kereskedelemügyi Miniszter úr ö Nagyméltóságának megbízása folytán Dr. Kovács Gyula kir. tanácsos a m. kir. kereskedelmi muzeum aligazgatója f. hó 9-én a tervezett kiállítás ügyében városunkban időzött. Az érdekeltekkel történt tanácskozás alkalmával megismertette küldetésének célját, mely a muzeumi igazgatóság intenczióihoz

folérzok, neköm gyün az asszony, azt' mindönek e'mond, csak jönak nem. No mán ezt, mondok, csak nem szívelöm el, csititom, hogy erre, arra, azt a... de csak tovább pörög a nyelve. — Ézczö azt' mögsokallom, kapom a csizmát, ezt a melyik a lábamon van, aztán olyanformán tanatam hozzáválni, hogy égy-szörre mögkékült az egyik ábrázatja... Nem is szot aztán egy huszonnégy óraig egy kukánást sé. Ugy köilletött körülczirógatni, hogy né bolondozzon mán, nem az ilyen embörök közé való a harag. Nagynehezen aztán mög is bekült... Igy kerültünk ki szombaton délután a ház elébe sűtkérözni. A mint nézzük a járókelőket, égy-ször csak valami nagy sokadalom gyün felénk. Orditanak torkuk szakadtából. Alighanem ütnek valakit, mondok Ugy is vót. Utotték egymást, aztán haladtak felénk. De hogy kik vótak, nem tudom... Mögmárkolja az asszony a karom, aszongya: hallja kend apjuk, még majd nekünk találnak gyönni. Az nem lehetetlen mondok. Gyerünk be, mondja ü. Sé szó, sé beszéd, biz' ott hurczokodtunk be azonnal. Még a kaput is bezártuk utánnunk. Ott asztán szuszogtunk, még csak le nem csondosódott az utca. Igy hát tekintetös bíróság az egészbul nem láttam semmit, nem is tudok az egészrul semmit.

— No, mit szöl kend hozzá? — kérdezi Péter felé fordulva később.

— Hát csak annyit, hogy kimagyarázta kend alaposan.

— Ugy-e?

— Az ám.

— Nini... Legalább ne mondassák az embörre, hogy ökor.

Melléklet a „Délvidék“ április hó 14-én megjelent 15-ik számához.

képest oda konkludál, hogy praktikus utmutásokkal a tervezett kiállítás sikere érdekében közbenjárjon. A hazai ipar pártolásának országos akciója együtt jár az iparkiallitások rendezésével. Egy város helyi iparkiallitásának nem pusztán helyi jelentősége van, kihat, az ilyen akciónak sulya az egész vidékre, mely központjának tekinti a várost. Hazánk kisiparát emelni és fejleszteni a kultúrvárosok közgazdasági feladata, elutasíthatlan követelménye ez körünk felfogásának akkor, a midőn a kisiparos a technika csodás vívmányaival szemben a maga szerény eszközeire van utalva. Ezek előrebocsátása után tárgyalás alá vétetett a kiállításra vonatkozó részletes költségvetés minden egyes tétele a nyert felvilágosítás és azon körülmény folytán, hogy városunk földrajzi fekvésénél és kedvező forgalmi összeköttetéseinél fogva, ipar és mezőgazdasági termékeivel a keleti államok figyelmét is magára vonná, a kért államsegély megadása, valamint a magas kormány fokozottabb erkölcsi támogatása biztosnak vehető, a m. kir. kereskedelmi muzeum részéről szintén a legmesszebb menő támogatás várható. Az értekezlet után a Glückmann-féle vendéglőben közös ebéd volt, mely után a varoskert és egyes gyartelepek, ugymint a keményítőgyár, a villamos telep, a Kornélia fürdő, a Neukomm és Seidl gyartelepe, a Staub-féle borpinze és Baruch Ede baromfi hizaldájának megtekintése következett. Dr. Kovács Gyula kir. tanácsos a látottak felett teljes meglepedését fejezte ki, különös érdeklődéssel viseltetett a baromfi kivitel iránt, mely városunkban orias lendületnek orvend. Elismerőleg nyilatkozott Roth Lipót gulyáskivonataról, és Kuchler Béla helyi gyógyszerész által „Conservator“ név alatt forgalomba hozott conserv sőről, mely nyers hús, lenyuzott vadak, kopasztott szárnyasok és halak eltartására kitünő szernek bizonyult. Végül Dr. Kovács Gyula kir. tanácsos a végrehajtó bizottság minden egyes tagjának fáradozását megköszönve délután 6 órakor elutazott.

Negyvennyolczas honvédek összeírása. A 48-as honvédegyesület országos központi bizottságának elnöke, Podmaniczky Frigyes báró azzal a kéréssel járult városunk polgarmesteri hivatalához, hogy a Verseczen lakó összes 48-as honvédek neveit irassa össze. Felhívjuk ez uton a városunkban lakó agg honvédeket, kik, bár a nyanyelvük nem a magyar, de szívvél és lélekkel magyaroknak mondják magukat, hogy annak idején, ha majd az összeírást foganatosítják, jelentkezzenek.

Első Leánykihásítási egylet m. sz. Leány és fiu biztosító intézet. Ezen intézet 38-ik kezelési éve, melynek jelentése Schwarz Armin elnöklése és számos tag részvétele mellett márcz. 31-én tartott közgyűlésen előterjesztett, ismét minden tekintetben kedvező és sikeres volt. A jelentésből a következő figyelemre méltó adatokat kivesszük: 1900-ban új beiratkozás volt 14.969 jutalékrész, tulnyomó részben a fiatalabb korosztályokban, a mi tekintettel a mult esztendőben általánosan uralkodott rossz kereseti viszonyokra, igen tekintélyes eredménynek nevezhető. Nászjutalékok és visszafizetések fejében kiutalványoztatott: k. 509,264.90. A díjtartalék az 1900-as eredményből való k. 1.271.917.19 átutalásával 5.780.652 — koronára emelkedett, a többi tartalékokhoz k. 115,517.81 csatoltatott, ugy, hogy azok összege: k. 826,410.29. A hivatalnoki nyugdíjalap részére k. 4000 szavaztatott meg, és ennek összege immár k. 64,685.29. Bevétel volt k. 2,125. 992.40 A mérleg végösszege k. 6.717,255.21 mely a következő tételekben nyeri fedezetét: Intézeti épületek — k. 15046.68 leírása után k. 1.489,622.16. Elsőrendű 4 1/2%-os állam- és egyéb óvadékképes értékpapírok k. 2.164,092 — takarékbetétek k. 2.171,392.01. Kölcsönök saját kötvényekre k. 267.053.11. Hatralékos díjak 4,429,370.21 Szerelvények — k. 5335 leírása után k. 10.000. — Hivatalnoki nyugdíjalap betétei: k. 60,510.97. készpénzkészlet: k. 123,304.75. A jelentés és mérleg helyesléssel tudomásul vétetett és miután Grünwald Mór, városbíró indítványára Schwarz Armin elnöknek, Kohn Arnold vezérigazgatónak, az egész igazgatóságnak és felügyelőbizottságnak, valamint az intézet matematikusának Bogyó S. a budapesti kereskedelmi akadémia tanárának köszönet és elismerés szavaztatik, újra megválasztattak a felügyelő bizottságba egy év tartamára: Dr. Alexander Bernat tanár, Dr. Simonyi Zsigmond tanár, Heger József, Seifensieder József, Wertheimer

Albert és Vel J. Dávid a közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére kiküldettek: Blazek J. Antai és jelitai Voyciechowszky Vilmos a magy leszámoló és pénzváltbank főtisztviselője. A jelentés kapcsán közöltetett, hogy 1901. márcz. 20-án Dr. Stamberger Ferencz kir. közjegyző közbenjárásával 7 darab egyenként 1000—1000 koronáról szóló díjmentes nyerevénykötvény kisorsolása megejtetett. Kisorsoltattak a következő alapkönyvszámok: 1337. Toch Samu ur Budapest, 4545 Grujicsics Vljako A. ur. Bjelina, 688. Bruck Vilmosné urnő Nyir-Bátor, 3489. Lakatos Gyula ur Szil-Németi, 4495 Guttman Gerson ur Pécs-Ujfalú, 6720 Németh József ur Székesfehérvár, 3165, Lindenbaum József ur Budapest.

Pályázat a „Ferencz József Tanítók Házába való felvétel tárgyában. Az Eötvös alap (Országos Tanítói Segély Egyesület) a F. J. T. H. aban létesített internatusban fizetéses, egész vagy félingyenes és alapítványi helyeire az 1901/1902-ik tanévre pályázatot hirdet — Pályázhatnak ezen helyekre a budapesti tudomány- és műgyetem, vagy egyéb fő- és szakiskolákban tanuló tanítók, tanárok és a tanügyi téren működő egyének kiváló előmenetelű, példás magaviseletű fiai, a kik egyszersmind az „Eötvös alap“ rendes vagy rendkívüli tagjai és a kik ezen kötelezettségüknek, az alapszabályokban körül irt módozatok szerint mindenben megfelelték. — Egész vagy félingyenes helyekre csak vagyontalan, nehéz anyagi viszonyok között élő szülők gyermekei vehetők fel de ezek is csak akkor, ha főiskolai, szakiskolai, vagy egyetemi tanulmányaiknak folytatásához szükséges előtanulmányokat legalább is általános jó eredménnyel végezték A főlvétellel folyamodó pályázati kérvényükhöz mellékelni tartoznak: 1 születési bizonyítványukat; 2 végzett tanulmányaikról és erkölcsi magaviseletükről való bizonyítványukat; 3. azt az okiratot, hogy a Tanítók Házába a főlvételt jogosan kérhetik; 4. vagyoni és családi viszonyaikról szóló hiteles és kimerítő bizonyítványt; 5. esetleg, ha a pályázó valamely alapítványi helyet óhajt elnyerni, az illető alapító ajánlólevelét; 6. hatósági orvosi bizonyítványt. — A hiánytalanul felszerelt kérvények az „Eötvös alap“ elnökségéhez címelve, 1901. évi július hó 10-ig nyújtandók be. Peres Sándor titkárhoz (VIII. Szent-király-utca 40 szám.) Az alapítványi helyekre pályázók kérvényeiket ugyancsak az „Eötvös alap“ elnökségéhez címelve az alapítványt tett egyesek, egyesületek, jogszemélyek útján, azok ajánlataival ellátva küldik be 1901. évi július hó 10-ig az „Eötvös alap“ titkárához. A kérvények felett 1901. évi aug. hó 20-án az „Eötvös alap“ osztó bizottsága határoz.

Az ötkoronás új neve. A numizmatika szép tudomány, de nem mindenki foglalkozhatik, vele, mert tudományi anyaga a legdrágább jószág: a pénz. Minden újabb pénznem újabb fejezetet jelent a numizmatika tudományában is. Ilyen fejezetet foglalt le a maga számára az ötkoronás. Ez a kedvesen csengő nagy pénzdarab szintén követte a társai példáját, s tisztességes neve mellé becézhető nevet is vett föl. Az ötkoronásról a buger elnevezés lett általánosan népszerűvé. De miért buger az ötkoronás? Sokan tételődtek már ezen — hiába. Voltak a kik nem így okoskodtak: azért buger, mert bug. Ebben az okoskodásban azonban az a hiba, hogy az ötkoronás egyáltalában nem bug, hanem cseng. — Tehát akkor éppen azért buger, mert — nem bug! — mondogatják, a kik szeretik az abszurdumot a következtetésekben. Csakhogy a numizmatika, mint minden tudomány, nem tűri meg az abszurdumot. Épp ezért a komoly numizmatikus körben komoly hangok hangzottak föl a buger elnevezés ellen. Ez az akció most sikerrel is kecsegtet. Régi elv, hogy a népszerűséget csak valami még népszerűbb ronthatja le. Ez a „még népszerűbb valami“ most immár megvan az ötkoronás, vagy helytelenül: a buger elnevezésére. A numizmatikusok egy minapi magánértekezletén hangzott el a következő rövid, de velős indítvány: — Nevezzük el az ötkoronást „Nagybecskerek“-nek. Általános megdöbbenés. — Miért? — hangzott mindentől. — Azért, mert — nagy, becses és kerek, egy-szóval: „Nagybecskerek“, Az indítványt egyhangulag elfogadták.

Külföldi gyufa hazai czim alatt. A kereskedelmi miniszter azt tapasztalta, hogy Magyarországon külföldi gyufát hoznak forgalomba hazai czim alatt. Miután ezt nem szabad, érte-

sítette a törvényhatóságokat, hogy az ilyen cselekmény kihágást képez.

A mi jó az hathatós! Daczára a sok savanyuvizek konkurrencziájának, sikerült a hirnevyes Krondorfi savanyuviznek évről-évre nagyobb forgalmat csinálni. Ez annak köszönhető, hogy a Krondorfi savanyuviz páratlan jóízű asztalviz, azonkívül, mint gyógyital nyálkaoldó hatásánál fogva ugy a gyomor, tüdő és a többi hurutos bántalmaknál az orvosok által a legjobb sikerrel alkalmaztatik.

Kornélia fürdő. A minden kényelemmel berendezett mintaszerű Adler-féle fürdőben a fürdőzési órák következőleg vannak beosztva: — Gőzfürdő: mindennap reggel 7—9 óráig nőknek; — 9—12-ig férfiaknak. — Kád fürdőkét mindennap reggeli 7-től 9 óráig lehet kapni.

Nyilttér.



**PINCZÉR
EGY ÜVEG
KRONDORFF!**

Borhoz legjobb!
**Kitünő asztalviz és
NYÁLKAOLDÓ GYÓGYITAL.**

Valodi Henneberg-Selyem

direkt a gyárból megrendelve. — Ruhák és blouseokra való fekete, fehér és színes »Henneberg-selyem« ára 65 krajczártól frt. 14.65-ig méterenként postabér és vámmentesen házhoz szállítva. **Minták postafordultával** küldetnek, Schweizba kétszeres porto. **Henneberg G. selyemgyárai** (cs. és k. udvari szállító) **Zürichben.**

2514 szám. — 1901.

Hirdetmény.

Versecz város törvényhatósági bizottságának 1901. évi 44/2514. sz. határozata alapján és az 1886. évi XXII. t.-cz. 110. §-a értelmében közhírré tételik, hogy a Versecz város tulajdonát képező 3792. ösz. számú ház eladásának ügye az 1901. évi április hó 22-én tartandó rendes havi közgyűlésben fog érdemlegesen tárgyalatni.

Verseczen, 1901. évi április hó 11-én.

Polgármester helyett:
Weifert Károly főjegyző.

312. szám. — 1901.

Árlejtési hirdetmény.

A vadászerdőn (Temesvár mellett) építendő szakiskolai és szakiskola igazgatói lakó épületekről szerkesztett költségvetésben megnevezett és részletezett munkák elkészítése és anyagok szállítása iránt 1901. évi április hó 24-én d. e. 10 órakor zárt írásbeli verseny tárgyalás hirdettetik.

A munkálatokat részletező költségvetési kiadatnak; az ajánlati minták az ajánlkozóknak kiadatnak; esakis a ezen kiszolgáltattott eredeti ivatekben kiállított ajánlatok vétetnek figyelembe.

Az ajánlatok az összes munkákra teendő.

Az 1 koronás bélyeggel ellátott és át nem látszó borítékba elzárt, lepecsételt ajánlatok legkésőbbben folyó évi április hó 24-én d. e. 10 óráig a vadászerdei m. kir. erdőéri szakiskola igazgatóságához benyújtandók.

Ajánlattevők tartóznak a megajánlott vállalati összeg 55/61 %-át bánatpénzképen ajánlatunkhoz esatolni.

A teljesítendő munkálatokra vonatkozó árlejtési általános és részletes építési feltételek, tervek és szerződési minták, a vadászerdei m. kir. erdőéri szakiskola hivatalos helyiségében naponta d. e. 10—12-ig megtekinthetők, a költségvetés kivonat is ajánlati minta pedig átvethetők.

M. kir. erdőéri szakiskola.

Vadászerdő 1901. évi április hó 9-én.

Árverési hirdetés.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881 évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti kir. törvényszék 1900 évi 65753 számú végzése következtében Dr. Pajor Rezső bpesti ügyvéd által képviselt Podvinetz és Heiszler bpesti cégé javára Hesz Mátyás, és Hesz Péter ellen 1166 k. s jár. erejéig 1900 évi június hó 21-én fogatott kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 2341 kor. becsült következő ingóságok u. m.: különféle vas furó, esztergályozó és vágó gép 1 gőzkazán, — és gép szoba butor 1 varró gép, és egyéb tárgyak melyek Seidl Gyula javára 874 kor, és jár. Gedeon Ferencz javára 144 kor. és jár. iránt Scherter Em. javára 176 k. 86 f. és jár. Schulz Urbán javára 154 kor. és jár. iránt szintén foglalva lettek részükre is nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a verseczi kir. bíróság 1901 évi V. 450/6 számú végzése folytán 1166 kor. tőkekövetelés ennek és pedig 436 kor. után 1900 évi február hó 1-től 6% és 730 kor. után 1900 évi május hó 1 napjától járó 6% kamatai, és eddig összesen 130 korona 40 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Verseczen alperes lakás és műhely helyiségekben leendő eszközökre 1901 évi április hó 22-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitérték és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX t.-cz. 107 és 108 §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni. Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és fellétfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881. évi LX t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Verseczen 1901 évi márcz. hó 28-ik napján.

Nessel
kir. bír. végrehajtó.

Árverési hirdetés és árverési feltételek.

A verseczi kir. bíróság mint t. l. k. v. i. hatóság közhírré teszi, hogy Dobó László m. főügyész által képviselt m. kir. államkincstár javára Buzán Simeon, Buzán Izak Medoja Florea Medoja György Kakaraza Jozsim és Buzán Szina Varadiai lakosok elleni végrehajtási ügyében 210 kor. 6 fill. tőke ennek és pedig 198 kor. 84 fill. után 1899 évi szept. hó 2-től járó 6%-os kamata 33 kor. eddigi 3 kor. 30 fill. eszményi bélyeggel együtt 17 kor. jelenlegi költség esatalkozást nyert Moldoán Simeon verseczi lakos javára 39 k. s jár. Oravicziana javára 150 kor. 100 kor. és jár. Tamasiel József javára 68 kor. 80 fill. Kaimann Jakab javára 198 k. 92 fill. Mozero Elena javára 172 kor. s jár. kielégítésére az árverést elrendelte.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s Varadiai község 2559 sz. t. l. k. v. i. (11261-11263) hrsz. 28 koronában A + (12264-12266) hrsz. 22 k.-ban A + (12318-12319) hrsz. 16 k. A + (12328-12330) hrsz. 7198 k. varadiai 2562 sz. t. l. k. v. i. (11546) hrsz. 68 k.-ban A + (12606-12671) hrsz. 398 kor. a varadiai 2658 sz. t. l. k. v. i. (11427-11430) hrsz. 146 k. A + (12309-12313) hrsz. 26 kor.-ban megállapított kikiáltási árban 1901 évi június hó 4-én d. e. 9 órakor Varadián a község előlíróság iródban megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni, u. m.:

1. A fenti ingatlanok özv. Buzán Vaszinka javára bekebelezett özevgyi jog feimtartásával fognak eladani.

2. Árverezni kívánók bánatpénzül tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 2 kor. 80 fill. 2 kor. 20 fill. 1 k. 60 fill. 19 k. 80 fill. 6 kor. 80 fill. 39 kor. 80 fill. 14 k. 60 fill. 2 k. 60 f. készpénzben vagy az 1881 60 t.-cz. 42§-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881 november 1-én 3333 sz. a. kelt G. K. R. 8 §-ában kiállított óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt át szolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontja a hivatalos órák alatt a kir. járásbírószék telekkönyvi irodában és a községi előlíróságnál megtekinthetők.

Verseczen a kir. bíróság mint t. l. k. v. i. hatóságnál, 1901. évi február hó 5-én.

Ambrus, kir. albiró.

Intés.

Mindama háztulajdonosok, a kik az 1901. évi január hó 1-én esedékes volt aszfaltjárdái részleteikkel még hátralékban vannak, ezennel felhivatnak, hogy tartozásukat 14 nap alatt különbeni végrehajtás terhe mellett a városi házipénztárnál rojja le.

Verseczen, 1901 évi április hó 3-án.

Ullmann József.
számvevő.

!! Legolesőbb forrás!!

Weisz testvérek Verseczen,

Székház utza, a Herczog-féle gyógytár és az izr. templom között

ajánlja a tavaszi és nyári évadra:

Kalapok **Hölgyek-** **Kalapok** **Urak és** **Kalapok**
nek ele- **gyermek** **számára a** **Kalapok**
gáns és **legujabb**
modern

Legnagyobb választéka a **kalapoknak nemez, gyapju, szövet,** és **szalmából.**

Nőknek czipők uraknak czipők gyermekeknek.

Czipők uraknak: 2.60 3 — 3.30 3.80 4.50—7-frtig.

Czipők nőknek: —.90 1.50 1.85 2.50 2.80 3.50—6.50-ig.

Czipők gyermekeknek: —.45 —.60 —.90 1.— 1.30 nagy választék 3.50-ig.

A legjobb készítményű czipők bőrből, laktól, barnák és sárgák. (Chevreaux.)

1200 darab **Napernyők** 1200 darab

A legujabb mindenféle színben és feketében a legmodernebb.

A legjobb prágai Clace-kesztyük

kipróbált, megbízható jó fajták minden színben **nőknek 95 kr. uraknak 1 f. 05 kr.**

Férfi gallérok 15. Tuczatja 1.70. — Leglinomabb tuczatja 2 f. 20 kr.

Kézelők, Szatin ingek, Chifon ingek, Nyakkendők.

Harisnyák, férfi harisnyák, esernyők.

Minden áru a **legjobb minőségű.** Nagy választék és bámulatos

olcsó árak.

Képes Levelező Lapok.

A Kirchner-féle könyv- papir és zenemű kereskedésben

Versecz Andrassy-sétatér

rendkívül szép Képes levelező lapokból oly nagy

raktár van, mely a vidéken ritkítja párját.

Ugyanott mindenféle hirlapot, könyvet meg lehet

rendelni.

Képes levelező lapok.

M.K. EGYESÜLET
VEGYTANI INTÉZETE:



„Több száz kiváló orvos által ajánva.”
„A legizletesebb és legolcsóbb ásványvíz.”
Kapható minden jobb fűszerkereskedésben és vendéglőben.

1963. szám. — 1901. tkv.

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi. hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Nikolajevics István ügyvéd által képviselt özv. Tadiacs Istvánné szül. Naszucs Martha verseczi lakosnő jelen szám alatt beadott kérelmére az 1881. évi 60. t. cz. 204 §. értelmében az önkéntes árverést elrendelte még pedig akként, hogy a bejegyzett terhek az árverés után is birtokon maradjanak.

A fehértemplomi kir. törvényszék területén fekvő s Versecz város 11762 sz. tjkvben A 1 (3631—3632) hrsz. 2285 ö. i. sz. beltelkes ház, 1689 koronában megállapított kikiáltási árban 1901. évi június hó 4-én délelőtt 9 órakor ezen kir. bíróság árverelő helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni u. m:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felüli ígéretet senki sem tenne az árverésre kitűzött ingatlan a kikiáltási áron alól is eladatulni fog.

2. Árverezni kívánók bánatpénzül tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 168 koronát készpénzben, vagy az 1881. 60. t. cz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított az 1881. nov. 1-én 3333 sz. a. kelt G. K. R. 8 §-ában kijelölt óvadék képes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontja a hivatalos órák alatt a kir. bíróság tkvi. irodában és a községi előjáróságnál megtekinthetők.

Verseczen, a kir. bíróság mint tkvi. hatóságnál 1901. évi május hó 20-án. Ambrus kir. albiró.

1668. szám — 1901.

Hirdetmény.

Az 1901. évre megállapított IV. osztályú kereseti adó kivétési lajstrom a temesvári m. kir. pénzügyigazgatóság 28141/1901 számú körrendeletével megküldetvén, az 1883. évi 44. t. cz. 16 §-a értelmében folyó évi április hó 15-től f. é. április hó 23-ig a városi adóhivatal helyiségében közszemlére kitétetik.

Azon adózók, kik az illető kivétési lajstromban megállapított adónemmel mára a múlt évben megróva voltak, a lajstrom kitételétől számított 15 nap alatt, azon adózók pedig, a kik a kivétési lajstromban megállapított adónemmel most első ízben róvattak meg, az adókönyvec-

kéikben történt bejegyzés napját követő 15 nap alatt kötelesek esetleges felszólamlásaikat alólikt városi adóhivatalnál annál bizonyosabban benyújtani, mert később benyújtott felszólamlások figyelembe vétetni nem fognak.

Városi adóhivatal,
Verseczen, 1901. évi április hó 11-én.

Bodry,
adóügyi tanácsnok, mint hivatalfőnök.

695 szám. — 1900. tkvi.

Árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A verseczi kir. bíróság mint tkvi. hatóság közhírré teszi, hogy Dr. Schlesinger Mór N.-Beeskereki ügyvéd által képviselt Ifj. Kohi Samu budapesti czég javára Fürth Vilmos és Fürth Aranka verseczi lakosok elleni végrehajtási ügyében 8158 kor. 08 fill. tőke, 10 kor. 15 fill. óvási $\frac{1}{2}$ % váltódíj 104 kor. 40 fill. eddigi és 29 kor. 30 fill. jelenlegi költség továbbá csatlakozást nyertek Klauber Jakab verseczi lakos javára 1000 kor. s jár. Strasser és König budapesti czég javára 910 k. és jár. Geller János nagy-szredistyei lakos javára 500 kor. és jár. kielégítésére az árverést elrendelte.



Nagy: Mondd csak kérlek Balog, vettél magadnak már osztályosorsjegyet?
Balog: Még nem, mert nem tudom, melyik a legszerencsésebb főúrda.
Nagy: A legszerencsésebb főúrda

BIHARI EDE

Budapest, Városház-utca 14.

Gondold csak kedves barátom, minő szerencsés ember, rövid idő alatt már kétszer nyerték nála a jutalomdíjat!

Mi az a „jutalomdíj”?
Nagy: Jutalomdíj, barátom az a legnagyobb nyeremény

600,000

korona. Én ebben a főúrudában játszom és mondhatom, hogy nagyszerűen szolgálnak ki, a huzás után azonnal lakásomon van a huzási jegyzék.

Balog: Mi az ára az első osztályú sorsjegynek?
Nagy: $\frac{1}{4}$ sorsjegy 12.— kor. $\frac{1}{2}$ sorsjegy 6.— kor. $\frac{1}{4}$ sorsjegy 3.— kor. $\frac{1}{8}$ sorsjegy 150 kor.

Balog: De hogy rendeljem meg a sorsjegyet?
Nagy: Veszel egy 2 kros levelezőlapot, kiválasztol az alábbi számok közül egyet vagy többet és megírod, hogy küldjék utánvéttel a címre. Ha a pénzt postautalványon előre beküldöd, elegendő, ha a szelvényre ráírod a címet és a számot, a melyet kiválasztottál.

Balog: Ez nagyon egyszerű és nem is drága!
Nagy: De ne várj soká, és rendelj azonnal.
Balog: Akkor sietek, azonnal írok és rendelék egy szerencseszámot.

BIHARI EDE

főelárusítónál

Budapest, Városház-utca 14.

Számjegyzék.

43217 $\frac{1}{4}$	82317 $\frac{1}{2}$	57880 $\frac{1}{2}$	43204 $\frac{1}{4}$	23511 $\frac{1}{2}$
78003 $\frac{1}{8}$	45724 $\frac{1}{8}$	80517 $\frac{1}{4}$	14181 $\frac{1}{4}$	14108 $\frac{1}{4}$
69541 $\frac{1}{8}$	18409 $\frac{1}{8}$	28642 $\frac{1}{2}$	25805 $\frac{1}{4}$	14111 $\frac{1}{2}$

MÜHLE-féle **MAGVAK**, **Növények és FÁK**
mindenütt kitéhetően tenyésznek. — Tessék az 1901. évi főárjegyzéket hozatni, melyet ingyen és bérmentve küld
MÜHLE VILMOS, cs. és kir. udvari szállító. **TEMESVÁR.**

Figyelemztetés! A híres MAUTHNER-FÉLE MAGVAK zacskóin rajt áll a MAUTHNER-NÉV. A melyen nincs rajt, az MAUTHNER ÖDÖN MAG-KERESKEDŐ BUDAPEST.



nem MAUTHNERTŐL való és ha mintolyant ajánlják, tessék visszautasítani.

Jobb és megbízhatóbb gazdasági- és kerti-magvak

nem léteznek, mint a minőket
27 év óta szállit

MAUTHNER ÖDÖN

cs. és kir. udvari magkereskedése
BUDAPESTEN
Irodák és **VII. Rottenbiller-utca 33.**
raktárak: (Közuti villamos megállóhelye.)
Elárusító **VI. Andrássy-ut 23.**
helyiségek: (A m. kir. operával szemben.
226 oldalra terjedő képes árjegyzékét kívánatra
ingyen és bérmentve küldi.

321. szám./1901.

Pályázati hirdetés!

A verseczi kerületi betegsegélyző pénztár ujonnan szervezett második orvosi állásra az igazgatóság ezennel pályázatot nyit.

Ezen 1200 korona évi jövedelemmel járó állásra pályázóktól kívánatik, hogy a magyar, német és szerb nyelvet tökéletesen bírják, és hogy a rendszeres gyógykezelésen kívül még ingyeni foghuzást is, a pénztári tagoknál teljesítsék.

Az illetékes okmányokkal ellátott kérvények folyó évi április hó 30-áig bezárólag alulírott elnökségnél annál is inkább betérjesztendők mivel később érkezettek figyelembe vétetni nem fognak.

A megválasztott orvos állását folyó évi május hó 16-án köteles elfoglalni.

A verseczi kerületi betegsegélyző pénztár igazgatóságának 1901. évi április hó 2-án tartott tanács üléséből.

Nikolajevits György
ig. titkár.

Braichler Nándor
ig. elnök.

A Richter-féle
Horgony-Pain-Expeller
Liniment. Capsici comp.
egy régi kipróbált háziszser, a mely már több mint 30 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmazatik köszvénynél, csúznál és meghűléseknél.
Intés. Silányabb utánzatok miatt bevásárláskor mindig figyelemmel legyünk a „Horgony” védjegyre és a „Richter” czéjegyzésre.
80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban ugyszólván minden gyógyszerárban kapható. Főraktár:
**Török József gyógyszerésznél Buda-
pesten.**
Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállitók,
Rudolstadt.

Vasuti menetrend.

Érvényes 1900. október 1-től.

Fehértemplomból érkezik:

4:49 reggel, 11:15 délben, 5:37 este.

Temesvár felé indul:

4:54 reggel, 11:20 délben, 5:54 este.

Temesvárról érkezik:

8:27 reggel, 4:20 délután, 10:23 este.

Fehértemplom felé indul:

8:37 reggel, 4:34 délután, 10:33 este.

Becskerekéről érkezik:

10:39 délelőtt, 9:39 este.

Becskerek felé indul:

5— reggel, 2:38 délután.

Pancsováról érkezik:
7:37 reggel, 5:28 délután.

Pancsova felé indul:

8:45 reggel, 6:20 este.

Lugosról érkezik:

8:04 reggel, 5:41 este.

Lugos felé indul:

3:23 reggel, 1:36 délben.

Budapestre beérnek a Verseczről direkt összeköttetésű vonatok 1:25 d. u. 7:40 este 7:15 reggel Budapestről indul és Verseczre direct összeköttetése van este 7 óra, este 10:10 (uj), reggel 8.15, d. u. 2.30.



1000.000
KORONA
ESETLEG A LEGNAGYOBB NYEREMÉNY!!

JEGYZÉKE az

50,000 nyereménynek

Legnagyobb nyeremény a legszerencséslebb esetben

1.000,000 korona.

Korona

Készpénzben fizetendő

1 jutalom	600000
1 nyer. á	400000
1 " "	200000
2 " "	100000
1 " "	50000
1 " "	30000
1 " "	20000
1 " "	10000
2 " "	6000
1 " "	4000
1 " "	3000
2 " "	2000
1 " "	1500
3 " "	1000
62 " "	500
3 " "	300
432 " "	200
763 " "	100
1238 " "	50
90 " "	30
31700 " "	20
3900 " "	17
4900 " "	13
50 " "	10
3900 " "	8
2900 " "	4

50,000 nyer. és jut. összegben **13.160,000**

Az összes nyeremények 5 hónap alatt kisorsoltatnak és

Kiváló szerencse TÖRÖK-nél

Nagyon sokan szerencsések lettek általunk.

Öt millió koronánál többet nyertek nálunk nagyrabesült vevőink.

Az egész világ legsegélydúsabb sorsjátéka a mi m. kir. szab. osztálysorsjátékunk mely nemsokára újból kezdetét veszi.

100,000 sorsjegy **50,000**

PÉNZNYEREMÉNYNYEL sorsoltatik ki, tehát az összes sorsjegyek fele nyer a mellékelt sorsolási jegyzék kimutatása szerint.

5 hónap alatt összesen Tizenhárom millió 160.000 koronát, egy hatalmas összeget sorsolnak ki. Az egész vállalat állami felügyelet alatt áll.

Az I-ső osztály **eredeti sorsjegyeinek** tervszerű betétjei a következők:

egy nyolczad (1/8) frt —.75 vagyis **1.50** korona
» negyed (1/4) » **1.50** » **3.—** »
» fél (1/2) » **3.—** » **6.—** »
» egész (1/1) » **6.—** » **12.—** »

A sorsjegyeket **utánvétellel** vagy a **pénz beküldése** ellenében küldjük szét. Hivatalos tervzet díjtalanul. Megrendeléseket kérünk azonnal, de legkésőbb

f. év április hó 21-ig

bizalommal hozzánk küldeni

Török A. és Tsa.

Bankház

Budapest,

Hazánk legnagyobb detail osztálysorsjáték üzlete.

Főarudánk osztálysorsjáték osztályai:

1. **Váci-körut 4.**
2. **Museum-körut II.**
3. **Erzsébet-körut 54.**

Rendelő levél levágandó.

Török A. és Társa bankháza Budapest.

Kérek részemre..... I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervzettel együtt küldeni.

Az összeget.....kor. összegben { utánvételezni kérem postautalvánnyal küldöm. } A nem tetsző törlendő.
mellékelem bankjegyekben (béljegyekben.)

Pontos cím: